

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
05.08.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**CIG: B7E6EB8E1F Neubau Schulzentrum:
Kindergarten, Kindertagesstätte und Mensa in
Tisens - Einrichtung - Schlussreinigung - CUP:
H64D22004960007**

**CIG: B7E6EB8E1F Nuova costruzione polo
scolastico: scuola d'infanzia, asilo nido e mensa a
Tesimo - arredamento - pulizie finali - CUP:
H64D22004960007**

Vorausgeschickt,

dass für den neuen Kindergarten die Schlussreinigung vorge-
sehen werden muss.

dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen gemäß
Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, ein-
gefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15
vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestim-
mung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom
17.12.2015, den Vereinbarungen der Agentur für die Verfah-
ren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleis-
tungs- und Lieferaufträge (AOV), sofern solche bestehen, bei-
zutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der ent-
sprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen,
den elektronischen Markt oder das telematische System des
Landes Südtirol zu verwenden;

dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen gemäß
Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, ein-
gefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15
vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestim-
mung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom
17.12.2015, den Vereinbarungen der Agentur für die Verfah-
ren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleis-
tungs- und Lieferaufträge (AOV), sofern solche bestehen, bei-
zutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der ent-
sprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen,
den elektronischen Markt oder das telematische System des
Landes Südtirol zu verwenden;

dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine aktiven Konventionen
der AOV für die gegenständliche Lieferung bestehen, ebenso
eine Konsultation des elektronischen Marktes des Landes
Südtirol ergebnislos geblieben ist, und die Beschaffung des-
halb über das telematische System der Landesagentur ISOV
(Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen
Provinz Bozen erfolgt;

dass für die Vergabe des Verfahrens des Direktauftrages ge-
mäß Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 ange-
wandt wird, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz
und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 49 des GvD Nr. 36/2023 von
der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von
weniger als 5.000 Euro abgewichen werden kann;

dass die Clean Solutions GmbH mit Sitz in Bozen über das
Portal „telematische Vergaben“ der Autonomen Provinz Bo-
zen am 01.08.2025 ein Angebot in Höhe von 8.355,00 € zu-
sätzlich 240,00 € Sicherheitskosten und 22% MwSt., für die
Endreinigung im neuen Kindergarten, abgegeben hat.

Darauf hingewiesen,

dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedin-
gungen der Gemeinde entspricht und daher angenommen wer-
den kann;

dass die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwor-
tliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu er-
nannt bzw. bestätigt werden soll;

dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut
Art. 94 und folgende / Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023
durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis
des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen be-
stätigt wurde;

dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der
APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

Nach Einsichtnahme in:

- das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fas-
sung;
- das geltende Strategiedokument;

Premesso;

che è necessario prevedere la pulizia finale nella nuova scuola
dell'infanzia.

che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi
dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002,
inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del
12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della
legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad ade-
rire, dove esistenti, alle convenzioni stipulate dall'Agenzia per
i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di
lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel ri-
spetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti mas-
simi, di avvalersi del mercato elettronico o del sistema telema-
tico provinciale;

che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi
dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002,
inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del
12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della
legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad ade-
rire, dove esistenti, alle convenzioni stipulate dall'Agenzia per
i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di
lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel ri-
spetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti mas-
simi, di avvalersi del mercato elettronico o del sistema telema-
tico provinciale;

che al momento non esistono convenzioni della ACP per la
presente fornitura, così come è rimasta senza successo la con-
sultazione del mercato elettronico provinciale, per cui l'appalto
viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provin-
ciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Pro-
vincia Autonoma di Bolzano;

che per questo appalto viene applicata la procedura dell'affida-
mento diretto ai sensi dell'art. 26 della Legge provinciale n. 16
del 17.12.2015, garantendo in questo modo l'efficienza, l'effi-
cacia e l'economicità;

Accertato che ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs n. 36/2023 è con-
sentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per
gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000 euro;

che la Clean Solutions Srl con sede a Bolzano, in data
01.08.2025, ha presentato un offerta dell'importo di 8.355,00 €
più 240,00 € costi per la sicurezza e 22% IVA, per la pulizia
finale nella nuova scuola d'infanzia, tramite il portale elettro-
nico „gare telematiche“ della Provincia Autonoma di Bolzano;

Dato atto,

che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comu-
ne e per tale motivo potrà essere approvata;

che è opportuno nominare risp.te confermare la Segretaria co-
munale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e
per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'articolo
94 e seguenti / agli articoli 94 e 95 del D.Lgs n. 36/2023 è stata
confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telemati-
co del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di
Bolzano;

che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida
PAB n. 4 è stato applicato;

Visto:

- il D.Lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifi-
che;
- al vigente documento unico di programmazione;

- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;
- die geltende Gemeindevorsatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (0mXNG5hJ0MyXCGXwsj1yTR7uiQwzct8LLUCp8g9HgVw=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (wq+QYzdIDgfchj/x1V1EGqd5hOiFADekOaWhLzlqX4Y=);

- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (0mXNG5hJ0MyXCGXwsj1yTR7uiQwzct8LLUCp8g9HgVw=)
- alla regolarità contabile (wq+QYzdIDgfchj/x1V1EGqd5hOiFADekOaWhLzlqX4Y=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) mit Direktauftrag die Clean Solutions GmbH mit Sitz in Bozen, mit Endreinigung, zum Preis von Euro 8.355,00 € zuzüglich 240,00 € Sicherheitskosten und 22% Mwst.. = Euro 10.485,90 €, gemäß Angebot vom 01.08.2025 eingegangen über das online-Portal ISOV, zu beauftragen;
- 2) die Gemeindevorsitzende als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen, welche bestätigt dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr.16/2025 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen;
- 3) als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindevorstand zu ernennen;
- 4) den Bürgermeister zu ermächtigen, den entsprechenden Vertrag, welcher in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abgeschlossen wird, zu unterzeichnen;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di incaricare con incarico diretto la Clean Solutions Srl con sede a Bolzano, con la pulizia finale, al prezzo di Euro 8.355,00 € più 240,00 € costi per la sicurezza e 22% IVA = Euro 10.485,90, ai sensi dell'offerta del 01.08.2025, presentata tramite il portale informatico SICP;
- 2) di nominare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell' art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, che conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2025 e dell' art. 16 del D.Lgs. n.36/2023;
- 3) di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;
- 4) di autorizzare il Sindaco a firmare il corrispondente contratto, che sarà concluso in forma elettronica mediante scambio di corrispondenza commerciale;

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
279	2025	04012.02.10901	40100	10.485,90 €

- 5) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach erfolgter Ausführung des Auftrages sowie nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;
- 6) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
- 5) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, a compimento dell'incarico nonchè previa presentazione di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;
- 6) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimemente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale